

٢٥ آب سنة ١٩٦٨ م. العدد ٢١١٦

عمان : الاحد ١ جمادى ثاني سنة ١٢٣٨ه.

اتف_اقية

بانشاء الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي

طبعة الجيشالعربي



صدرت الارادة الملكية السامية بالموافتة على قرار مجلس الوزراء رقم ١٧٦٤ تاريخ ١٩٦٨/٧/٣١ المتضمن الموافقة على (الاتفاقية المتعلقة بانشاء الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي) المعقودة بين حكومات الدول العربية وعلى مقررات المجلس الاقتصادي العربي بشكلها التالي : —

جامعة الدول العربية الامانة العامة

اتفاقيـــة

بانشاء الصندوق العربي للانماء الاقتصادى و الاجتماعي محمده

ان حکومات :

المملكة الاردنية الهاشمية الجمهورية التونسية الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية جمهورية السودان الجمهورية العراقية المملكة العربية السعودية الجمهورية العربية السورية الجمهورية الدربية المتحدة الجمهورية العربية البمنية دولة الكويت الجمهورية اللبنانية المملكة الليبية المملكة المغربية جمهورية البمن الجنوبية الشعبية امارة ابو ظبي امارة البحرين امارة قطر

رغبة مها في بناء الاقتصاد العربي على اساس متين يمكن من تلبية متطلبات التنمية الاقتصادية والاجتماعية في بلادها ، وتحقيقا لاغراض ميثاق جامعة الدول العربية ،

قد وافقت على هذه الاتفاقية بنصها الذي وافق عليه المجلس الاقتصادي بقراره رقــــم (٣٤٥) بجلسته المنعقدة في يوم الحميس ١٨ صفر سنة ١٣٨٨ هـ الموافق ١٦ مايو (ايار) سنة ١٩٦٨ م .

مادة (١):

القسم الاول اغراض الصندوق

مادة (۲) :

يقوم الصندوق بالاسهام في تمويل مشروعات الانماء الاقتصادي والاجتماعي في الدول والبلاد العربية عن طريق :

- ١ تمويل المشاريع الاقتصادية ذات الطابع الاستثماري بقروض تحمل شروطا ميسرة للحكومات والهيئات والمؤسسات العامة والخاصة مع منح الافضليسة للمشروعات الاقتصادية الحيويسة للكيان العربي وللمشروعات العربية المشتركة .
- ٢) تشجيع توظيف الاموال العامـة والحاصة بطريق مباشر اوغير مباشر بمــا يكفل تطوير وتنمية الاقتصاد العربي .
 - ٣) توفير الحبرات والمعونات الفنية في/مختلف مجالات التنمية الاقتصادية .

القسم الثاني العضوية وراس المال

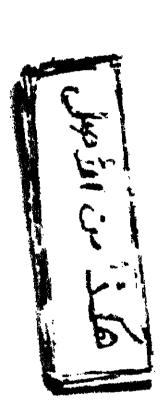
مادة (٣) :

اعضاء الصندوق هم :

- الدول الاعضاء في جامعة الدول العربية والبلاد العربية الاخرى الني تكتتب في راس مال الصندوق
 قبل اول يوليو (تموز) ١٩٦٨ ويعتبرون اعضاء مؤسسون .
 - ٢) اية دول او بلاد عربية اخرى يوافق مجلس المحافظين على انضمامها للاتفاقية .

مادة (٤):

يجوز لمجلس محافظي الصندوق ان يقرر قبول مساهمة المؤسسات والهيئات المالية العربية العامة والحاصة في الدول والبلاد العربية في راس مال الصندوق .



مادة (٥) :

- ١ راس مال هذا الصندوق مبلغ ماثة مليون دينار كويتي (الدينار الكويتي = ٢١٤٨٨٢٨ جرام من الذهب) قابل للتحويل الى عملات قابلة للتحويل .
 - ٧ _ يقسم راس المال الى عشره الاف سهم قيمة كل منها عشرة الاف دبنار كوبتي .
- ٣ _ يكتتب الاعضاء المؤسسون في اسهم الصندوق عند النوقيع على هذه الاتفاقية وفقا للجدول الاتي:

الحصــة المكنتب بها بالاسهم	الدولة
٥٠	ـــ المملكة الاردنية الهاشمية
	 الجمهورية التونسية
	 الجمهوية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
1	_ جمهورية السودان
•••	 الجسهورية العراقية
	 المماكة العربية السعودية
Y	 الجمهورية العربية السورية
٧٠٠	 الجمهورية العربية المتحدة
11	 الجمهورية العربية اليمنية
Ψ•••	ـــ دولة الكويت
٦.	 الجمهورية اللبنانية
1	 المماكمة الليبية
	ـــ المملكة المغربية
;	 جمهورية الين الجنوبية الشعبية
	ـــ امارة ابو ظبي
	ــــ امارة الهحرين
	ٔ ـــ امارة قطر

مادة (٦): زيادة راس المال:

يجوز للصندوق ان يزيد راس ماله بالشروط الآتية :

- ١ موافقة الاغلبية المطلقة للاصوات المترّعة اذا كانت الزيادة لاصدار اسهم مقابل حصه بلد عرفر
 راغب في الانضهام للصندوق.
 - ٢ موافقة اغلبية ثلاثة ارباع اصوات المقترعين وذلك في غير ما تقدم

دة (٧) : الاكتتاب :

١) يكتتب كل عضو مؤسس في الاسهم طبقا للجدول السوارد في الفقرة (٣) من المادة (٥) اما الاعضاء الاخرون فيحدد مجلس محافظي الصندوق حصصهم على الوجه المبين في الفقرة (١) من المادة (٣).

٣) في حالة اقرار زيادة مرخص بها بمقتضى الفقرة السابقة يجوز لكل عضـــو الاكتتاب فيها بنسبة

٤) لا يجوز لغير اعضاء الصندوق والمؤسسات والهيئات المنصوص عليها في المادة (٤) الاكتتاب في

او نتمصا بشرط موافقة الاغلبية المطلقة للمقترعين .

اسهمه الى رأس المال ووفق الشروط التي يحددها مجلس المحافظين ، ويجوز تجاوز هذه النسبة زيادة

٢) تصدر الاسهم بقيمتها الاسمية .

اسهم زيادة رأس المال .

- ٣) بدفع العضو ١٠٪ من قيمة اسهمه المكتتب بها عند ايداعه وثيقة تصديقه على هذه الاتفاقية ويودع
 هذا المبلغ باسم الصندوق لدى وزارة مالية دولة الكويت وعليها ان تستثمره بضهان حكومتها وان
 ترده مع رباحه الى الجهة التي يعينها مجلس محافظي الصندوق في اول اجتماع يعقده .
- ٤) بالاضافة الى ما جاء فى الفترة (٣) يدفع العضو ١٠٪ من قيمة اسهمه المكتتب بها عند وضع هذه
 الاتفاقية موضع التنفيذ بمقتضى المادة (٤٠).
- ه) يسدد باقي الاكتتاب على ستة اقساط سنوية متساوية يستحق اولهـا بعد سنة من مباشرة الصندوق
 لاعمالـــه .
- ت حالة انضهام دولة او بلـــد عربي الى هذه الاتفاقية بعد تنفيذها بدفـــع العضو الجديد من حصته المحددة له نسبة توازي ما دفعه الاعضاء من حصصهم .

. مادة (**٨**)

- ١) لا يعتبر ايعضو مسئولا بحكم عضربته عن النزامات المؤسسة في غير الحدود المرسومة في هذه الاتفاقية.
 - ٢ ﴾ تبقى مسئولية كل عضو قائمة بالنسبة للجزء غير المدفوع من اسهمه .
- ٣) تسرى احكام الفقرتين (١) و (٢) من هذه المادة على الهيئات والمؤسسات المنصوص عايها في المادة الرابعة .

مادة (٩) : التصرف في الأسهم :

لا يجوز التصرف في اسهم الصندوق بسأي نوع من انواع التصرفات كسما لا يجوز نقل ملكيتها الا ، الصندوق .

مادة (١٠) : اموال الصندوق :

- ١ تتكون اموال الصندوق من راس المال المكتتب به والاموال الاحتياطية والقروض التي يقتر ضها الصندوق سواء عن طريق اصدار سندات او عن طريق فتح اعتمادات من المؤسسات العربية العامة والخاصة والافراد والمؤسسات الدولية .
 - ٧) يحدد الصندوق الشروط الخاصة باصدار السندات .
- ٣) لايجوز ان تتجاوز قيمة السندات التي يصدرها الصندوق في وقت ما ضعف راس المال الا بقرار
 خاص من مجلس محافظي الصندوق بصدر باغلبية ثلثي الاصوات .

القسم الثالث اعمال الصندوق

مادة (١١) : عمليات الصندوق :

يقوم الصندوق على الخصوص بالعمليات الاتية :

- ١) اقتراض الاموال من الاسواق الداخلية والخارجية وتقرير الضمان اللازم لذلك .
- ٧) ضيان الاوراق الحاصة بالمشروعات الني وظف الصندوق امواله فيها بتمصد تسهيل بيعها .
 - ٣) ببع وشراء الاوراق المالية التي اصدرها او ضمنها او وظف امواله فيها .
- ٤) توظيف الاموال التي لايحتاج اليها وما لديه من اموال الادخار والتقاعــــد او ما يماثلها في اوراق مالية من الدرجة الاولى .
 - مارسة اية عمليات اخرى تتعلق باغراض الصندوق المنصوص عليها في المادة (٢) .

مادة (١٢) : الضمان :

- ١ جميع عمليات الاقراض التي يقوم بها الصندوق لصالح هيئة او مؤسسة عامة او خاصة يجب ان تكون
 مضمونة من حكومة الدولة او البلد الذي يقوم المشروع فيها .
- للصندوق الحق في حالة تمويل مشروع غير حكرسي ان يطلب ضهانات خاصة علاوة على الضهان
 الحكومي المنصوص عليه في الفقرة (١) من هذه المادة .

مادة (١٣) : حدود التمويل :

- ١) لايقوم الصندوق بتمويل مشروع في اقليم اي عضو الا باذن من حكومة هذا العضو .
 - ٢) على الصندوق ان يشترط انفاق المال في الغرض المحصص له ،
 - ٣) لايجوز للصندوق ان يشارك في ادارة اي مشروع يوظف ماله فيه .

القرض الى البلد الذي يقوم المشروع فيه بناء على طلب الصندوق .

يدفع الصنــــدوق للمقتر ض قيمة القرض بالعملة التي يتفق عليها الطرفان وتبعا لحاجة تنفيذ المشروع .

٤) يقوم الصندوق بعملية التمويل بالشروط التي يراها مناسبة مع مراعاة مقتضيات المشروع ومخاطره .

٧) يجوز للصندوق ان يطرح قروضا في اي بلد عضو لنمويل احد المشروعات بعد استثلان حكومة هذا

البلد، فاذا كان المشروع في بلد عضو آخر فيلتزم العضو الذي يطرح القرض في بلده ينقل حصيلة

ه) على الصندوق ان يتحقق من نجاح اي مشروع قبل تمويله بواسطة خبرائه الفنيين .

٦ ﴾ على الصندوق ان يسعى في استمرار استثمار امواله وان يكون ذلك بشروط مرضية .

للصندوق الحق في تحويل العملات التي في حوزته الى اي عملة اخرى حسباً يراه الاصلح بالنسبة لاغراضه.

مادة (١٦): وفاء المدين:

تنظم عقود القروض التي يمنحها الصندوق طرق الوفاء على الوجه الآتي :

- ١ بحدد الصندوق تكاليف القروض التي يمنحها والعمولة وطرق وفاء الدين ومواعسيد الاستحقاق
 والدفع والشروط المتعلقة بكل بذلك .
- ٢) يجب أن ينص في عقد القرض على العملة التي تؤدى بها الدفعات المستحتمة ويراعى الصندوق بقدر الامكان ان يستر د قروضه بنفس العمـــلات التي اقرضت بها ويجوز للمقترض الوفاء بعملة اخرى بشرط موافقة الصندوق .
- ٣) يجوز للصندوق ان يغير الشروط الواردة في عقد القرض بناء على طلب المقسسر ض وبغير الاخرار
 بمصلحة الصندوق او الاعضاء الاخرين وبشرط موافقة الحكومة الضامنة :
 - ٤) يجوز للصندرق ان يعدل من شروط وفاء القرض ،

مادة (١٧): تحريم النشاط السياسي:

لا يجوز للصنــــدوق او للموظفين الذين يتولون ادارته التدخل في الشئون السياسية ، ويجب ان تكون الاعتبارات الاقتصادية والاجتماعية وحدها فيصل الحكم عند اصـدار القرارات •

القســم الرابــع التنظــم والادارة

مادة (١٨) : اجهزة الصندوق :

يتكون الصندوق من مجلس المحافظين والمدير العسام رئيس مجلس الادارة ومجلس الادارة ولجسان القروض والموظفين اللازمين للقيام بالاعمال التي تحددها ادارة الصندوق . The state of the s

مادة (١٩) : مجلس المحافظين :

- ١ يتكون مجلس المحافظين من محافظ ونائب محافظ يعينهما كل عضو من اعضاء الصندوق لمدة خمس.
 سنوات مالم ير العضو ابدال اي منهما خلالهـــا ويجوز اعادة تعيينهما وينتخب الحباس احد المحافظين.
 رئيسا له كل سنة .
- عتبر مجلس المحافظين بمثابة الجمعية العموميــة الصندوق وله جميع سلطات الادارة كما ان له ان.
 يفوض مجلس الادارة في ممارسة اي سلطة من سلطاته ماعدا :
 - أ ــ قبـــول الاعضاء الجلد .
 - ب ـ زيارة راس المسال .
 - ج ايقاف احسد الاعضاء .
 - د ــ البت في المنازعات الواردة على تفسير احكام هذه الاتفاقية .
 - ه عقد انفاقات بقصد التعاون سع الهيثات الدولية الاخرى .
 - و ــ وقف عمليات الصندوق نهائيا وتصفية امواله .
 - ز ـــ تحديد توزيع الدخل الصافي للصندوق .
- ب يعقد مجلس المحافظين اجماعا سنويا على الافل كما ينعقد اذا طلب ذلك ثلاثة من اعضائه يحوزون
 ربع عدد الاصوات او بناء على ظلب مجلس الادارة .
 - ٤) يكون اجتماع المجلس صحيحا بحضور اغلبية تمثل ثلثي الاصوات على الاقل .
- المجلس المحافظين ان يضع القواعد اللازمة التي تخول مجلس الادارة الحصول على موافقة اعضاء
 مجلس المحافظين في موضوع معين بغير دعوته الى عقد اجتماع .
- المجلس المحافظين ولمجلس الادارة كل في حدود اختصاصه ان يضع القواعـــد والتعليمات واللوائح
 اللازمة لادارة شئون الصندوق
- ٧) يقوم المحافظون ونوابهم باداء اعمالهم في مجلس المحافظين بغير مقابل على ان يدفسع لهم الصندوق
 المصروفات المناسبة التي يتحملونها لحضور الجلسات .
- ٨) يحسد و مجلس المحافظين مكافأة اعضاء مجلس الادارة ونوابهم وكذلك مرتب المدير العسام رئيس
 مجلس الادارة وشروط التعاقد معه .

ادة (۲۰) : التصويت :

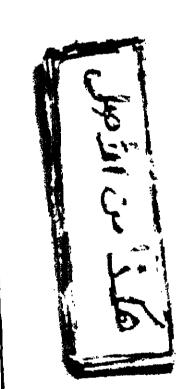
- ١ يحتسب عند التصويت في مجلس المحافظين ماثنا صوت لكل عضو بصرفالنضر عا يملكه من الاسهم
 ثم يضاف الى ذلك صوت عن كل سهم يملكه العضو .
- ٢) تتخف القرارات فيجميس ما يعرض على المجلس بالاغلبية المطلقة فسلاصوات ما لم ينص على خلاف ذلك .

مادة (٢١) : المدير العام رئيس مجلس الادارة والموظفين :

- ١ يعين مجلس المحافظين مديرا عاما للصندوق من غير المحافظين او نوابهم او اعضاء مجلس الادارة او نوابهم وفي حالة غياب المدير العام بصفة ،ؤقته يعين مجلس المحافظين من ينوب عنه مدة غيابه .
- عنولى المدير العام رثاسة جلسات مجلس الادارة ولا يجوز له التصويت الا في حالة تساوي الاصوات ويكون صوته مرجحا ويجوز دعوته لحضور جلسات مجلس المحافظين والاشتراك في مناقشاته دون حق التصويت
- ٣) المدير العام هو الرئيس الاعلى لموظفي الصندوق والمسؤول عن جميع الاعمال تحت اشراف مجلس
 الادارة ويقوم على تطبيق التنظيات الفنية والادارية داخل الصندوق وله حق تعيين وفصل الحبراء
 و الموظفين طبقا لانظمة الصندوق .
- ٤) يكون ولاء المدير العام وموظفيه للصندوق وعليهم ان يمتنعوا عن التأشر في سير اعماله بغير صالحمه
 وان يلتزموا الحبدة في اعمالهم .
- على المدير العام ان يراعي عند تعيين الموظفين ان توزع الوظائف بقدر الاماكن بين مواطني الدول
 والبلاد العربية الاعضاء في الصندوق مع عدم الاخلال بمبدأ وجوب توافر الكفاية والخبرة اللازمة .

مادة (٢٢) : مجلس الادارة :

- ١ عام ويباشر السلطات المحولة له من قبل عباس المحافظين .
- ٢) يتكون مجلس الادارة من اربعة مديرين متفرقين ينتخبهم مجلس المحافظين من العرب المشهود لهم
 بالحبرة والكفاية ويكون انتخابهم لمدة سنتين قابلتين للتجديد .
 - ٣) يتم انتخاب اعضاء مجلس الادارة على الوجه التالي :
 - أ ــ يرشح كل محافظ مديرا واحد وناثبا للمدير .
- ب ــ ينتخب مجلس المحافظين من بين المرشحين اربعة مديرين ونائبا لكل منهم باكثرية الاصوات .
 - ج ــ يعطى كل محافظ واحداً من المديرين المنتخبين الاصوات التي يمثلها في مجلس المحافظين .
- ٤) يعاون النواب المديرين في اعمالهم ويحضرون جلسات مجلس الادارة ويكـــون لنائب المـــدير حق التصويت في حالة غياب المدير الذي ينوب عنه .
- م يستمر اعضاء مجلس الادارة و نوابهم في وظائفهم الى ان ينتخب من يخلفهم فاذا خلت وظيفة
 احدهم لفترة اقصاها تسعون يوما فيختار المحافظون الذين يمثل اصواتهم المدير السابق خلفا له للمدة
 الباقية على ان يوافق مجلس المحافظين على هذا الاختيار ويكون للخلف نفس مركز السلف من حيث
 مدى تمثيله للاصوات.



٣) تصبح اجتماعات مجلس الادارة بشرط ان تتو افر لهما اغلبية ثاثي مجموع الاصوات .

٧) تصدر قرارات مجلس الادارة بالاغلبية المطلقة للمتمرعين مالم يكن هناك نص خلاف ذلك .

مادة (٢٣) : لجان النروض :

- ١) تتكون لجان للقروض تقوم بتتمديم التقارير اللازمة عن المشروعات ومدى ملاءمة القروض المطلوبة للمار
-) تضم كل لجنة خبير ا يختاره المحافظ الذي يمثل العضو الذي يقوم المشروع في اقليمه وعضوا أو اكثر
 من الفنيين الموظفين بالصندوق يعينهم رئيس مجلس الادارة .

مـادة (٢٤) : التقـارير والبيانـات :

يصدر الصندوق تقريرا عاما سنوب البيان مركزه المالي كما ان له ان يصدر تقريرا عن نشاطــه في المشروعات المختافة واية تقارير اخرى تتعلق بتنفيذ اغراضه وتوزع هذه التقارير والبيانات على جميــع الاعضاء.

مادة (٢٥) : توزيع الارباح .

تخصص من صافي الربسح السنوي للصندوق نسبة ١٠٪ لحساب الاحتياطي العام ولمجلس المحافظين ان يقرر نسبة اخرى لتكوين احتياطي اضافيوما تبقى بعد ذلك يوزع علىالاعضاء بنسبةما يملكون منالاسهم.

القسم الخامس ا**لانسح**اب

ايقاف العضوية _ إيقاف الأعمال

مادة (٢٦): انسحاب الاعضاء:

لا يحق لأي عضو أن ينسحب من الصندوق قبل انقضاء خمس سنوات على عضويته ويكون الانسحاب بارسال اشعار كتابي برغبته الى مركز الصندوق الرئيسي ، ويصبح الانسحاب نافذا من تاريخ استلام الصندوق للاشعار .

مادة (٢٧) : ايقاف العضويــة :

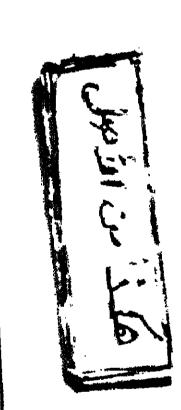
- اذا اخل احد الاعضاء باي النزام محو الصندوق جاز ايقافه بقرار يصدر باغلبية اصوات مجلس المحافظين ونزول عن العضو الموقوف صفة العضوية نهائياً بعد مرور سنة من تاريخ الايقاف ما لم
 يصدر قرار اخر باغلبية الاصوات باعادة العضوية اليه .
- ٢) لايحق للعضو خلال مدة ايقافه ممارسة الحقوق المنصوص عنها في هذه الاتفاقية فهاعدا حق الانسحاب

مادة (٢٨) : حقوق وواجبات الاعضاء الدين زالتعنهمالعضوية:

- ا عندما تزول العضوية عن احدى الحكرمات الاعضاء طبقا لنص المادتين(٢٦) و (٢٧)يبقى العضو مسئولا عن جميع الالعزامات قبل الصندوق طالما ان اي جزء من التمروض او الضهانات التي حصل التعاقد بشأنها قبل انتهاء عضويته ما زال قائما ، ولا يتحمل العضو بعد زوال عضويته باية مسئوليات خاصة بقروض او ضمانات جديدة يتموم بها الصندوق كما لا يساهم في ارباحها او مصروفاتها .
- ٢) عندما تزول العضوية عن احدى الحكومات بقوم الصندوق بشراء اسهم هذه الحكومـــة وتسويــــة
 حساباتها ويكون سعر الشراء هو القيمة المبينة في دفائر الصندوق او قيمتها المدفوعة ايهما اقل .
 - ١٠ ؛ تدفع قيمة الاسهم التي يشتريها الصندوق طبقا للفقرة السابقة بالشروط الآتية :
- آ خيجز التمندوق لديه كل مبلغ مستحق للحكومة عن اسهمها مادامت هذه الحكومة او اي هيئة او مؤسسة عامة او خاصة في بلدها لاتزال مسئولة قبل الصندوق ، وللصندوق الحق في الاستيلاء على المبلغ الذي احتجز وفاء القروض والالتزامات المستحقة، ولا يدفع الصندوق باي حال اي مبلغ يستحق للعضو الا بعد مرور ستة اشهر على الاقل من تاريخ زوال عضويته
- خوز للصندوق أن يدفع للحكومة لقاء اسهمها جزءا من المبلغ الذي احتجزه بقدر ما يستوفي
 من حقوقه .
- ج اذا تحمل الصندوق خسارة ما نتيجة للعمليات التي قام بها بمقتضى هذه الانفاقية والتي لاتراك قائمة في تاريخ زوال العضوية عن الحكومـــة وكان متدار هذه الحسارة يزيـــد على مقدار الاحتياطي المخصص لمقابلتها في ذلك التاريخ ، وجب على هذه الحكومة ان تسدد عند الطلب المبلغ الذي كان يجب خصمه من الثمن الذي يشتري به الصندوق اسهم الحكومة المشار اليها او ال الحسارة الحذت في الحسبان عند تحديد الثمن المذكور .

مادة (٢٩) : وقف عمليات الصندوق وتصفية امواله :

- ١) يجوز لحبلس الادارة في الاحوال الاستثنائية وبصفة مؤقة ــة ايقاف عمليات القروض والضهانات والمساهمة في المشروعات وعليه ان يدعو مجلس المحافظين الى اجتماع طارىء للنظر في الامر واتخاذ قرار بشأنه .
- ٢) يجوز للصندوق ان يوقف اعماله بصفة دائمة بقرار يصدر باغلبية ثلاثة ارباع اصوات مجلس المحافظين
 وعلى الصندوق ان يتوقف فور صدور هذا القرار عـن متابعـة كل نشاط له باستثناء الاعمـال
 والاجراءات اللازمة لتحتميق وحفظ وصيانة موجوداته واصوله .
- ويبقى الصندوق قائمًا كما تبقى جميع الحتوق والواجبات المتبادله بين الصندوق واعضائه بمقتضى هذه الاتفاقية الى ان تم التسوية النهائية لالغزاماته وتوزيع موجوداته وفي هذه الاثناء لا يجوز ايقاف او السحاب اي عضو كما لا يجوز توزيع اي من الاصول على الاعضاء الا بمقتضى نصوص القسم الحامس من الاتفاقية .



مادة (٣٣) : الاعفاء من الضرائب في بلاد الاعضاء :

- ١) يعفى الصندوق وموجوداته واملاكه ودخوله وعملياته وصفقاته التي تنص عليها هذه الاتفاقية من جميع الضرائب والرسوم الجمركية ويعفى الصندوق ايضا من مسئولية تحصيل او دفع ايـــــ، رسوم ·
 - ٧) تعفى اسهم الصندوق عند اصدارها وتداولها من جميع الضرائب والرسوم .
- ٣) تعفى السندات والاوراق المالية التي يصدرها الصندوق وكذلك الارباح والفوائد والعمولات النائجة
 عـما ومـــا شابهها ، ايا كان مالكها ، من الضرائب بجميع انواعها .

مادة (٣٤) : حصانات وامتيازات العاملين في الصندوق :

- ١) يتمتع المحافظون ونوابهم والمديرون ونوابهم وموظفو الصندوق ومستخدميه بما يلي :
 - أ _ الحصانة القضائية فيما يتعلق بالاعمال التي يقومون بها بصفتهم الرسمية .
- ب بالاعفاء من قيود الهجرة واجراءات التسجيل الخاصة بالاجانب والرقابة على النقد .
 - ج ـــ التسهيلات الحاصة بالسفر .
 - د بالاعفاء من الفريبة على مرتباتهم او مكافآتهم التي يتقاضونها من الصندوق.
- ٢) بالاضافة الىالمزايا والحصاناتالمتمررة للصندوقوموظفيه المنصوص علمها في هذه الاتفاقية فلمجلس المحافظين ان يقرر مايراه لازما من مزايا وحصانات اخرى لتحقيق اغراضه .

مادة (٣٥) : تعديل نصوص الاتفاقية :

- ١) يحق لاي عضو او محافظ او عضو مجلس ادارة ان يقترح تعديلات على هذه الاتفاقية وذلك بتبليغه اقتراح التعديل الى رئيس مجلس المحافظين السذى يعرض الاقتراح على مجلس المحافظين في اقرب فرصة ، اذا حاز الاقتراح موافقة المجلس على الصندوق ان يطلب راي جميع الدول الاعضاءبشانه، وفي حالة موافقة ثلاثة ارباع اصوات الاعضاء يسجل الصندوق التعديل ببلاغ رسمي توجهـــة الى جميع الاعضاء ويسجل التعديل في الامانة العامة .
- ٢) استثناء من الفقرة (١) من هذه المادة يجب موافقة جميع الاعضاء في حالة التعديل التي تغير من : أ ــ الحق في الانسحاب من الصندوق طبقا للمادة (٢٦) من هذه الاتفاقية .
- ب الحد من مسؤلية الاعضاء بالنسبة للجزء غــير المدفوع من اسهمهم طبقا للمادة (٨) من
- ج -- حالة اقرار زيادة لراس المال مرخص بها وفقا للفقرة (٣) من المادة (٦)من هذه الاتفاقية .
- ٣) تصبح التعديلات المقررة نافذة المفعول من قبل جميع الاعضاء بعد انقضاء تلائـــة اشهر من تاريخ البلاغ الرسمي الذي يضدره الصندوق الااذا حدد مجلس المحافظين فترة اقصر .

- ٣) لايجوز اجراء اي توزيع لاصول الصندوق حتى يتم تسديد جميع حقوق الدائنين ويكون توزيع موجودات الصندوق بنسبة ما يملكه كل عضو من أسهمويتمهذا التوزيع نقدا او بموجودات اخرى في الاوقات وبالعملات التي يراها الصندوق مناسبة .
- ٤) يحل العضــو الذي يحصل على موجودات وزعها الصندوق بمقتضى احكــام القسم الخامس محل الصندوق في جميع الحقوق التي كان يتمتع بها الصندرق ازاء هذه الموجو دات قبل توزيعها .

القسم السادس

الوضع القانوني للصندوة. – الحصاناتوالامتيازات

- ١) يكون للصندوق شخصية قانونية وله بوجه خاص :
 - آ حق التعاقد .
- ب -- الحق في تملك الاموال الثابتة والمنقولة والتصرف فيها .
- ٢) يكون مقاضاة الصندوق امام المحاكم المختصة بمقرء ويجوز رفع الدعوى امام محاكم محل النزاع اذا وجد به للصندوق فرع او وكيل ماذون له بقبول الدعاوي .
- ٣) لا تجوز اقامة اية دعوى قضائية على الصندوق من الاعضاء او من اشخاص يعملون لحساب الاعضاء او يطالبون بحقوق التزم بها الاعضاء .
- ٤) تتمتع جميع املاك الصندوق وموجوداته اينما وجدت وايا كان حائزها في البلاد الاعضاء بحصانــــة ضد جميع أنواع الاجراءات التحفظية السابقة على صدور حكم نهائي ضد الصندوق .
- ٥) تتمتع الهلاك الصندوق وموجوداته اينا وجدت وايا كان حائزها في البلاد الاعضاء بالحصانة ضد التفتيش او الاستيلاء او المصادرة ، او نزع الملكية او ما ماثل ذلك من اجراءات جبرية تصدر عن ، سلطة تنفيذية او تشريعية .
 - ٦) تتمتع اوراق الصندوق وسجلاته ووثائقه اينما وجدت وايا كان حائزها بالحصانة .

مادة (٣١) : اعفاء اموال الصندوق :

تعفى جميع اموال الصندوق وموجودانه في حدود الضرورة التي تقتضيها الاعمال المنصوص عليها في هسله الاتفاقية وطبقا لنصوصها من جميع القيود والانظمة والراقبات وقرارات تأجيل دفسع الديون

مادة (۳۲) :

يعامل الاعضاء رسائل الصندوق معاملة الرسائل الرسمية الحاصة بالاعضاء الاخرين :

القسم السابع التفسير والتحكيم

دادة (۲۲) :

- ا يختص مجلس المحافظين بالنظر والفصل في جميع الحلافات التي تذم بين اى عضو وبين الصندوق
 او بين الاعضاء فيا بينهم بشان تفسير نصوص هذه الاتفاقية ويكون قرار المجلس نهائيا وملزما .
- ٣) قرارات مجلس الادارة بشأن تفسير نص من نصوص هذه الاتفاقية يمكن لاى عضو الاعتراض
 عليها امام مجلس المحافظين الذي يصدر قراراً بهائياً وملز مناً في موضوع الحلاف ويجوز للصندوق
 العمل بقرار مجلس الادارة الى حين صدور قرار مجلس المحافظين .

مادة (١٣٧) : التحكيم:

اذا حصل خلاف بين السندوق وبين درلة او بلد زالت عنه الحضوية او بين الصندوق وعضو خلال نصفية اعمال العسندوق بصورة نهائية بحل لاي طرف طرح هذا الحلاف على هيئة نحكيم تؤلف من ثلاثة محكمين يعين الصندوق احدهم ويعين العضو العارف الاخر الثاني ويغتار المحكمان محكما ثالثا يتفقان عليه، وفي حالة عدم اتفاقهها يقوم الادين العام لجامعة الدول العربية باختياره من بين رجال القسانون العرب. ويكون قرار هيئة التحكيم نهائيا وملزما.

القسم الثامن احكام ختامية

مادة (٣٨):

تصبح كل حكومة عضوا في هذا الصندوق من تاريخ ايداعها وثائق التصديق او الانضهام إلدى الامانة العامة لجامعة الدول العربية .

مادة (٣٩): التصديق والايداع والانضهام:

- ا يصدق على هذه الاتفاقية من الدول والبلاد العربية الموقعة عليها طبقا لنظمها الاسساسية في اقرب وقت وتودع وثاثق التصديق لدى الامانة العامة لجامعة الدول العربية التي تعد محضرا بايداع وثيتة التصديق وتبلغه الى الدول والبلاد العربية الاعضاء .
- عبوز للدول العربية والبلاد العربية غير الموقعة على هذه الاتفاقية ان تنضم اليها بعد موافقة بجلس المحافظين باعلان يرسل منها الى الامين العام لجامعة الدول العربية الذي يبلغ انضمامها الى الدول والبلاد العربية الاعضاء.

and the second of the second of the second

ادة (٤٠):

يعمل بهذه الاتفاقية بعد شهر من ايداع وثائق تصديق دول لا يقل مجموع اكتتابها عن ٤٥٪من راس المال المنصوص عنه في المادة (٥) من هذه الاتفاقية.

مادة (٤١):

يوجه الامين العام لجامعة الدول العربية الدعوة الى الاجتماع الاول لمجلس المحافظين .

وتأييداً لما تقدم قد وتع المندوبون الموظفون المبينة اسماؤهم بعد،هذه الاتفاقية نيابة عن حكوماتهموباسمها.

عملت هذه الاتفاقية بمدينة القسماهرة في يوم الحميس ١٨ صفر سنة ١٣٨٨ه الموافق ١٦ مايو (ايسار) ١٠٦٨م، من اصل واحد باللغة العربية يحفظ في الامانة العامة لجسماعة الدول العربية، وتسلم صورة مطسابقة للاصل لكل دولة من الدول الموقعة على الاتفاقية او المنضمة اليها :

عن المملكة الاردنية الهاشمية	(حاتم الزعبي)
ـــ الجمهورية التونسية	
 الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية 	(عُبَان سعدي)
 جمهورية السودان 	(امین عمر اسحاق)
 الجمهورية العراقية 	(دکتورعبدالکریمکنونه)
 المملكة العربية السعودية 	
 الجمهورية العربية السورية 	(زهير الحاني)
ـــ الجمهورية العربية المتحدة	(حسن عباس زكي)
 الجمهورية العربية العينية 	(مصطفی یعقوب)
 دولة الكويت 	(عبد الرحمن العتيقي)
ـــ الجمهورية اللبنانية	(ادوار حنین)
ــ المملكة الليبية	(أبراهيم البكباك)
 المملكة المغربية 	
 جمهورية الىمن الجنوبية الشعبية 	(عبد الملك اسماعيل)
ـــ اماره ابو ظبي	(احمد خليفه السويدي)
ــ امارة البحرين	
ـــ امادة قط	

泛色数